Euroopan parlamentti
2019-2024

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

2016/0132(COD)

10.2.2023

TARKISTUKSET
1 - 90

Päivitetyt valtuudet
Jorge Buxadé Villalba
(PE661.979v01-00)

muutetusta ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Eurodac-järjestelmän perustamisesta biometristen tietojen vertailua varten asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] ja asetuksen (EU) XXX/XXX [uudelleensijoittamisasetus] tehokkaaksi soveltamiseksi, laittomasti oleskelevan kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön tunnistamiseksi sekä jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten ja Europolin esittämistä, Eurodac-tietoihin lainvalvontatarkoituksessa tehtäviä vertailuja koskevista pyynnöistä ja asetusten (EU) 2018/1240 ja (EU) 2019/818 muuttamisesta

Ehdotus asetukseksi
(COM(2020)0614 – C9-0131/2020 – 2016/0132(COD))

Tarkistus 1
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
1 otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Muutettu ehdotus – EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS Eurodac-järjestelmän perustamisesta biometristen tietojen vertailua varten asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] ja asetuksen (EU) XXX/XXX [uudelleensijoittamisasetus] tehokkaaksi soveltamiseksi, laittomasti oleskelevan kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön tunnistamiseksi sekä jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten ja Europolin esittämistä, Eurodac-tietoihin lainvalvontatarkoituksessa tehtäviä vertailuja koskevista pyynnöistä ja asetusten (EU) 2018/1240 ja (EU) 2019/818 muuttamisesta	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 2
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 1 kohta – johdanto-osan 4 a kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
”(4 a) Asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] tehokkaaksi soveltamiseksi ja sitä koskevien sääntöjen mukaisesti Eurodaciin on tarpeen merkitä selvästi, myös sisäisten siirtojen tapauksessa, että vastuu on siirtynyt jäsenvaltioiden välillä. ***Lisäksi, jotta voidaan ottaa asianmukaisesti huomioon***	”(4 a) Asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] tehokkaaksi soveltamiseksi ja sitä koskevien sääntöjen mukaisesti Eurodaciin on tarpeen merkitä selvästi, myös sisäisten siirtojen tapauksessa, että vastuu on siirtynyt jäsenvaltioiden välillä.

jäsenvaltioiden velvoitteet toteuttaa etsintä- ja pelastusoperaatioita ja auttaa näitä jäsenvaltioita haasteissa, joita ne kohtaavat sen vuoksi, että ne eivät voi soveltaa tällaisten operaatioiden seurauksena maihin nousseisiin henkilöihin samoja välineitä kuin rajan laittomasti maa- tai ilmateitse ylittäviin, on tarpeen rekisteröidä etsintä- ja pelastusoperaatioiden seurauksena maihin nousseet kolmansien maiden kansalaiset tai kansalaisuudettomat henkilöt erillisenä luokkana Eurodaciin.

Or. en

Tarkistus 3
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 2 kohta – johdanto-osan 5 a kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
”(5 a) On myös tarpeen ***ottaa käyttöön säännöksiä***, ***joilla varmistetaan tämän järjestelmän toiminta*** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksilla (EU) 2019/817[25] ja (EU) 2019/818[26] vahvistetussa yhteentoimivuuskehyksessä.	”(5 a) On myös tarpeen ***varmistaa***, ***että tämä järjestelmä toimii*** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksilla (EU) 2019/817[25] ja (EU) 2019/818[26] vahvistetussa yhteentoimivuuskehyksessä ***nykyisen asetuksen mukaisesti ja noudattaen Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta 2016/679[26 a] sekä erityisesti kyseisessä asetuksessa vahvistettuja tarpeellisuus- ja suhteellisuusperiaatteita ja käyttötarkoitussidonnaisuuden periaatetta. Lisäksi on annettava selkeitä säännöksiä, joiden nojalla jäsenvaltioiden nimetyt kansalliset viranomaiset sekä unionin elimet, joilla on pääsy Eurodaciin, saisivat nähdä vain niiden erityistehtävien suorittamisen kannalta ehdottoman olennaiset tiedot.***
[25] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2019/817, annettu 20 päivänä	[25] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2019/817, annettu 20 päivänä

toukokuuta 2019, kehyksen vahvistamisesta ulkorajoja ja viisumipolitiikkaa koskevien EU:n tietojärjestelmien yhteentoimivuudelle ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 767/2008, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1726 ja (EU) 2018/1861 sekä neuvoston päätösten 2004/512/EY ja 2008/633/YOS muuttamisesta, EUVL L 135, 22.5.2019, s. 27–84.

[26] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2019/818, annettu 20 päivänä toukokuuta 2019, kehyksen vahvistamisesta poliisiyhteistyötä ja oikeudellista yhteistyötä sekä turvapaikka- ja muuttoliikeasioita koskevien EU:n tietojärjestelmien yhteentoimivuudelle ja asetusten 2018/1726, (EU) 2018/1862 ja (EU) 2019/816 muuttamisesta, EUVL L 135, 22.5.2019, s. 85–135.

toukokuuta 2019, kehyksen vahvistamisesta ulkorajoja ja viisumipolitiikkaa koskevien EU:n tietojärjestelmien yhteentoimivuudelle ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 767/2008, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1726 ja (EU) 2018/1861 sekä neuvoston päätösten 2004/512/EY ja 2008/633/YOS muuttamisesta, EUVL L 135, 22.5.2019, s. 27–84.

[26] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2019/818, annettu 20 päivänä toukokuuta 2019, kehyksen vahvistamisesta poliisiyhteistyötä ja oikeudellista yhteistyötä sekä turvapaikka- ja muuttoliikeasioita koskevien EU:n tietojärjestelmien yhteentoimivuudelle ja asetusten 2018/1726, (EU) 2018/1862 ja (EU) 2019/816 muuttamisesta, EUVL L 135, 22.5.2019, s. 85–135.

[26 a] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuoja-asetus), EUVL L 119, 4.5.2016, s. 1.

Or. en

Tarkistus 4
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 2 kohta – johdanto-osan 5 b a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(5 b a) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksissa (EU) 2019/1896[1 a] ja (EU) 2021/2303[1 b] säädettyjen tehtävien suorittamiseksi rajaturvallisuusryhmissä,

muuttoliikkeen hallinnan tukiryhmissä tai palautusryhmissä lähetettävillä eurooppalaisen raja- ja merivartioston pysyvien joukkojen jäsenillä sekä Euroopan unionin turvapaikkaviraston turvapaikka-asioiden tukiryhmien (’virastojen ryhmät’) jäsenillä on oltava pääsy Eurodaciin. Virastojen ryhmien jäsenten olisi tiettyä operaatiota johtavan jäsenvaltion pyynnöstä voitava ottaa ja siirtää asiaankuuluvia Eurodac-tietoja käyttäen jäsenvaltioiden tietoteknisiä ratkaisuja.

---

1 a ***Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2019/1896, annettu 13 päivänä marraskuuta 2019, eurooppalaisesta raja- ja merivartiostosta sekä asetusten (EU) N:o 1052/2013 ja (EU) 2016/1624 kumoamisesta, EUVL L 295, 14.11.2019, s. 1.***

1 b ***Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/2303, annettu 15 päivänä joulukuuta 2021, Euroopan unionin turvapaikkavirastosta ja asetuksen (EU) N:o 439/2010 kumoamisesta, EUVL L 468, 30.12.2021, s. 1.***

Or. en

Tarkistus 5
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 2 kohta – johdanto-osan 5 c kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(5 c) Laittoman muuttoliikkeen ***hallitsemiseksi on tarpeen antaa myös eu-LISAlle mahdollisuus*** laatia tilastoja Eurodacista, viisumitietojärjestelmästä (VIS), ETIAS-järjestelmästä ja rajanylitystietojärjestelmästä (EES)	(5 c) ***Jotta jäsenvaltioita voidaan auttaa*** laittoman muuttoliikkeen ***hallinnassa ja jotta voidaan tuottaa päätöksentekijöille hyödyllisiä tilastoja näyttöön perustuvan päätöksenteon tueksi, eu-LISAlla olisi voitava*** laatia tilastoja ***asiaankuuluvista***

peräisin olevista tiedoista. Komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovalta täsmentää näiden tilastojen sisältö. Täytäntöönpanovaltaa olisi käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti.”;	***unionin tietokannoista, erityisesti*** Eurodacista, viisumitietojärjestelmästä (VIS), ETIAS-järjestelmästä ja rajanylitystietojärjestelmästä (EES)**,** peräisin olevista tiedoista. Komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovalta täsmentää näiden tilastojen sisältö. Täytäntöönpanovaltaa olisi käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti.”;

Or. en

Tarkistus 6
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 3 kohta – johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
”(6) Näitä tarkoituksia varten on tarpeen perustaa järjestelmä, jota kutsutaan Eurodaciksi ja joka koostuu keskusjärjestelmästä ja asetuksella (EU) 2019/818 perustetusta yhteisestä henkilöllisyystietovarannosta, joissa käytetään tietokoneistettua biometristen tietojen keskustietokantaa, sekä sähköisistä tiedonsiirtokeinoista niiden [keskusjärjestelmä ja yhteinen henkilöllisyystietovaranto] ja jäsenvaltioiden välillä, jäljempänä ’viestintäinfrastruktuuri’.”;	”(6) Näitä tarkoituksia varten on tarpeen perustaa järjestelmä, jota kutsutaan Eurodaciksi ja joka koostuu keskusjärjestelmästä ja asetuksella (EU) 2019/818 perustetusta yhteisestä henkilöllisyystietovarannosta, joissa käytetään tietokoneistettua biometristen ***ja aakkosnumeeristen*** tietojen keskustietokantaa, sekä sähköisistä tiedonsiirtokeinoista niiden [keskusjärjestelmä ja yhteinen henkilöllisyystietovaranto] ja jäsenvaltioiden välillä, jäljempänä ’viestintäinfrastruktuuri’.”;

Or. en

Tarkistus 7
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 5 kohta – johdanto-osan 14 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
”(14) Lisäksi, jotta Eurodac voi tuloksellisesti myötävaikuttaa laittoman muuttoliikkeen hallintaan ja ***EU:n*** sisällä tapahtuvan edelleen liikkumisen havaitsemiseen, järjestelmässä on tarpeen sallia hakemusten laskemisen lisäksi hakijoiden laskeminen linkittämällä kaikki yhteen henkilöön liittyvät tietojoukot yhteen tietokokonaisuuteen.”;	”(14) Lisäksi, jotta Eurodac voi tuloksellisesti myötävaikuttaa ***unioniin suuntautuvan*** laittoman muuttoliikkeen hallintaan ja ***unionin*** sisällä tapahtuvan edelleen liikkumisen havaitsemiseen, järjestelmässä on tarpeen sallia hakemusten laskemisen lisäksi hakijoiden laskeminen linkittämällä kaikki yhteen henkilöön liittyvät tietojoukot yhteen tietokokonaisuuteen. ***Kansallisten viranomaisten ja unionin elinten olisi saatava nähdä vain tehtäviensä suorittamisen kannalta ehdottoman olennaiset tiedot, vaikka tiedot olisikin linkitetty yhteen tietokokonaisuuteen. Tämä ei vaikuta kunkin tietojoukon säilytysaikaan.***”;

Or. en

Tarkistus 8
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 6 kohta – johdanto-osan 24 a kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(6) Lisätään johdanto-osan 24 kappaleen jälkeen kappale seuraavasti:	***Poistetaan.***
(24 a) Tätä asetusta sovellettaessa on tarpeen muistaa, että henkilön olisi katsottava oleskelevan sisäisen siirron vastaanottavan jäsenvaltion alueella laittomasti, jos hän ei siirron jälkeen hae kansainvälistä suojelua tai ei muutoin täytä tai ei enää täytä asetuksen (EU) 2016/399 6 artiklassa säädettyjä maahantuloedellytyksiä tai muita maahantulon, maassa oleskelun tai asumisen edellytyksiä sisäisen siirron vastaanottavassa jäsenvaltiossa.”;	

Or. en

Tarkistus 9
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 6 kohta – johdanto-osan 24 a a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(24 a a) Kun kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudeton henkilö, jonka havaitaan oleskelevan laittomasti jäsenvaltion alueella, tekee kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen kiinni ottamisen hetkellä tai sen jälkeen, kyseistä jäsenvaltiota ei pitäisi vapauttaa velvollisuudesta ottaa ja tallentaa kyseisen henkilön biometriset tiedot tämän asetuksen mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 10
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 6 kohta – johdanto-osan 24 a b kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(24 a b) Kun kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudeton henkilö, joka on otettu kiinni ulkorajan laittoman ylityksen yhteydessä, tekee kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen kiinni ottamisen hetkellä tai sen jälkeen, henkilön kiinni ottanutta jäsenvaltiota ei pitäisi vapauttaa velvollisuudesta ottaa ja tallentaa kyseisen henkilön biometriset tiedot tämän asetuksen mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 11
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 6 kohta – johdanto-osan 24 a c kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(24 a c) Jäsenvaltioiden olisi käytettävä uudelleen ulkorajan laittoman ylityksen yhteydessä kiinni otettujen tai jäsenvaltiossa laittomasti oleskelemasta tavattujen kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden biometriset tiedot, jotka on otettu tämän asetuksen nojalla niiden siirtämiseksi keskusjärjestelmään ja CIR:ään tässä asetuksessa säädetyin edellytyksin.

Or. en

Tarkistus 12
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 6 a kohta (uusi) – johdanto-osan 57 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(6 a) Lisätään johdanto-osan 57 kappaleen jälkeen kappale seuraavasti:
	(57 a) Jotta eu-LISA voi aloittaa Eurodac-järjestelmän täytäntöönpanoprosessin heti tämän asetuksen tultua voimaan, Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission olisi varmistettava, että tämän asetuksen soveltamiseksi saataville asetetut taloudelliset ja henkilöresurssit vastaavat komission rahoitusselvityksessä tälle asetukselle ilmoitettua tasoa.

Or. en

Tarkistus 13
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 9 kohta – 1 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) auttaa asetuksen (EU) XXX/XXX [uudelleensijoittamisasetus] ***soveltamisessa*** tässä asetuksessa vahvistettujen edellytysten mukaisesti;	b) auttaa ***selvittämään*** asetuksen (EU) XXX/XXX ***mukaisesti*** [uudelleensijoittamisasetus] ***uudelleensijoitettujen kolmansien maiden kansalaisten edelleen liikkumista*** tässä asetuksessa vahvistettujen edellytysten mukaisesti;

Or. en

Tarkistus 14
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 9 kohta – 1 artikla – 1 kohta – c a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
	c a) auttaa ihmiskaupan lapsiuhrien suojelussa sekä kadonneiden lasten tunnistamisessa ja suojelussa;

Or. en

Tarkistus 15
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 9 kohta – 1 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) säätää edellytyksistä, joiden täyttyessä jäsenvaltioiden nimetyt viranomaiset ja Euroopan poliisivirasto (Europol) voivat pyytää biometristen tai aakkosnumeeristen tietojen vertailua keskusjärjestelmään tallennettuihin tietoihin, jäljempänä ’lainvalvontatarkoitus’, terrorismirikosten	d) säätää edellytyksistä, joiden täyttyessä jäsenvaltioiden nimetyt viranomaiset ja Euroopan poliisivirasto (Europol) voivat pyytää biometristen tai aakkosnumeeristen tietojen vertailua keskusjärjestelmään ***tai yhteiseen henkilöllisyystietovarantoon (CIR)*** tallennettuihin tietoihin, jäljempänä

tai muiden vakavien rikosten torjumiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi;	’lainvalvontatarkoitus’, terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten torjumiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi;

Or. en

Tarkistus 16
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 9 kohta – 1 artikla – 1 kohta – f alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
f) tukea asetuksella (EU) 2018/1240 perustetun Euroopan matkustustieto- ja -lupajärjestelmän (ETIAS) ***tavoitteita***;	f) tukea ***tietojen jakamista*** asetuksella (EU) 2018/1240 perustetun Euroopan matkustustieto- ja -lupajärjestelmän (ETIAS) ***kanssa***;

Or. en

Tarkistus 17
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 9 kohta – 1 artikla – 1 kohta – g alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
g) tukea asetuksessa (EY) N:o 767/2008 ***tarkoitettuja*** viisumitietojärjestelmän (VIS) ***tavoitteita.***	g) tukea ***tietojen jakamista*** asetuksessa (EY) N:o 767/2008 ***tarkoitetun*** viisumitietojärjestelmän (VIS) ***kanssa;***

Or. en

Tarkistus 18
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 9 kohta – 1 artikla – 1 kohta – g a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	g a) mahdollistaa tilastojen tuottaminen kansainvälistä suojelua hakevista henkilöistä, uudelleensijoittamista tai humanitaarista maahanpääsyä varten saapuvista henkilöistä sekä henkilöistä, joille on myönnetty tai joilta on evätty kansainvälinen suojelu, jotta voidaan tukea näyttöön perustuvaa unionin turvapaikka- ja muuttoliikepolitiikkaa.

Or. en

Tarkistus 19
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 9 kohta – 1 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Biometrisiä tietoja ja muita henkilötietoja saadaan käsitellä Eurodacissa ainoastaan tässä asetuksessa***,*** ***asetuksessa*** (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] ***ja asetuksessa*** (EU) XXX/XXX ***[uudelleensijoittamisasetus]*** säädetyissä tarkoituksissa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Eurodacille tarkoitettujen tietojen käsittelyä lähettävän jäsenvaltion toimesta sen kansallisen lain nojalla perustetuissa tietokannoissa.”;	2. Biometrisiä tietoja ja muita henkilötietoja saadaan käsitellä Eurodacissa ainoastaan tässä asetuksessa ***sekä asetuksissa*** (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta]***, (EU) XXX/XXX [uudelleensijoittamisasetus],*** ***(EU) 2019/818,*** (EU) XXX/XXX ***[VIS-asetuksen] muuttamisesta ja (EU) 2018/1240*** säädetyissä tarkoituksissa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Eurodacille tarkoitettujen tietojen käsittelyä lähettävän jäsenvaltion toimesta sen kansallisen lain nojalla perustetuissa tietokannoissa.”;

Or. en

Tarkistus 20
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 9 kohta – 1 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Tässä asetuksessa kunnioitetaan täysimääräisesti ihmisarvoa ja perusoikeuksia ja noudatetaan täysimääräisesti Euroopan unionin perusoikeuskirjaa, myös oikeutta yksityiselämän kunnioittamiseen, henkilötietojen suojaamiseen, turvapaikkaan ja olla tulematta palautetuksi, sekä kidutuksen ja epäinhimillisen tai halventavan kohtelun kieltoa. Tältä osin tämän asetuksen mukainen henkilötietojen käsittely ei saa johtaa minkäänlaiseen syrjintään.

Or. en

Tarkistus 21
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 9 kohta – 1 artikla – 2 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 b. Tämän asetuksen soveltamisessa on otettava huomioon ensisijaisesti lapsen etu. Tämä sisältää asianomaisten säännösten ja lapsen oikeuksia koskevien takeiden noudattamisen sovellettaessa tätä asetusta henkilöön, joka ilmoittaa olevansa lapsi, tai tapauksen mukaan henkilöön, jonka osalta on syytä olettaa tämän olevan lapsi ja jonka iästä ei ole saatavilla todistetta. Jos lapsen iästä ei ole varmuutta, viranomaisten on ratkaistava asia kyseisen henkilön eduksi. Jos henkilö on ilmoittanut olevansa lapsi, mutta hänen iästään ei ole varmuutta, viranomaisten on ratkaistava asia kyseisen henkilön eduksi. Tämä tarkoittaa, että jos on mahdollista, että kyseinen henkilö on alle kuusivuotias,

viranomaisten on kohdeltava kyseistä henkilöä sellaisena.

Or. en

Tarkistus 22
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 9 kohta – 1 artikla – 2 c kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 c. Jos Eurodac-tiedot koskevat alle 14-vuotiasta lasta, kyseisiä tietoja saa käyttää ainoastaan lainvalvontatarkoituksiin, lukuun ottamatta lapsikauppaan liittyviä tarkoituksia, jos on olemassa lisänäyttöä, joka osoittaa, että kyseiset tiedot ovat olennaisia terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten torjumisen, havaitsemisen tai tutkimisen kannalta.

Or. en

Tarkistus 23
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 9 kohta – 1 artikla – 2 d kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 d. Lapsia ei saa ottaa säilöön henkilöllisyyden määrittämiseksi tai tarkistamiseksi tai biometristen tietojen ottamiseksi riippumatta heidän iästään tai siitä, ovatko he ilman huoltajaa vai perheensä kanssa. Lapsiin ja heidän perheisiinsä on aina sovellettava yhteisöpohjaisia vaihtoehtoja, jotka eivät sisällä vapauden menettämistä.

Or. en

Tarkistus 24
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 10 kohta – -a alakohta (uusi) – 3 artikla – 1 kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	-a) Lisätään 1 kohtaan alakohta seuraavasti:
	a a) ’uudelleensijoitetulla kolmannen maan kansalaisella tai kansalaisuudettomalla henkilöllä’ kolmannen maan kansalaista tai kansalaisuudetonta henkilöä, joka kansallisen lainsäädännön tai [asetuksen (EU) XXX/XXX] [uudelleensijoittamisasetus] mukaisesti toteutetun uudelleensijoittamismenettelyn johdosta saapuu sen jäsenvaltion alueelle, johon hänet on uudelleensijoitettu;

Or. en

Tarkistus 25
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 10 kohta – -b alakohta – 3 artikla – 1 kohta – p alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
p) ’CIR:llä’ asetuksen (EU) 2019/818 17 artiklassa määriteltyä yhteistä henkilöllisyystietovarantoa;	p) ’CIR:llä’ asetuksen (EU) 2019/818 17 artiklassa määriteltyä yhteistä henkilöllisyystietovarantoa***, jolla korvataan Eurodac-keskusjärjestelmä siltä osin kuin siihen tallennetaan kyseisen asetuksen 18 artiklassa tarkoitettuja henkilötietoja***;

Or. en

Tarkistus 26
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 10 kohta – -b alakohta – 3 artikla – 1 kohta – r a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	r a) 'lapsella' kaikkia alle 18-vuotiaita henkilöitä lapsen oikeuksien yleissopimuksessa määritellyllä tavalla..

Or. en

Tarkistus 27
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 11 kohta – 4 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) asetuksen (EU) 2019/818 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitetusta yhteisestä henkilöllisyystietovarannosta (CIR);	c) asetuksen (EU) 2019/818 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitetusta yhteisestä henkilöllisyystietovarannosta (CIR)***, jolla korvataan Eurodac-keskusjärjestelmä siltä osin kuin siihen tallennetaan kyseisen asetuksen 18 artiklassa tarkoitettuja henkilötietoja***;

Or. en

Tarkistus 28
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 11 kohta – 4 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. CIR:ään on sisällytettävä 12 artiklan a–f, h ja i alakohdassa, 13 artiklan 2 kohdan a–f, h ja i alakohdassa, 14 artiklan 2 kohdan a–f, h ja i alakohdassa ja 14 a artiklan a–f, h ja i alakohdassa	2. CIR:ään on sisällytettävä 12 artiklan a–f, h ja i alakohdassa, 13 artiklan 2 kohdan a–f, h ja i alakohdassa, 14 artiklan 2 kohdan a–f, h ja i alakohdassa ja 14 a artiklan a–f, h ja i alakohdassa

tarkoitetut ***tiedot***. Muut Eurodac-tiedot tallennetaan keskusjärjestelmään.

tarkoitetut ***henkilötiedot***. Muut Eurodac-tiedot tallennetaan keskusjärjestelmään.

Or. en

Tarkistus 29
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 11 kohta – 4 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Jäljempänä olevien 10 artiklan 1 kohdan, 13 artiklan 1 kohdan, 14 artiklan 1 kohdan ja 14 a artiklan 1 kohdan soveltamisalaan kuuluvia henkilöitä koskevat tiedot käsitellään keskusjärjestelmässä lähettävän jäsenvaltion puolesta tässä asetuksessa vahvistettujen edellytysten mukaisesti ja asianmukaisin teknisin keinoin muista tiedoista erotettuina.	5. Jäljempänä olevien 10 artiklan 1 kohdan, 13 artiklan 1 kohdan, 14 artiklan 1 kohdan ja 14 a artiklan 1 kohdan soveltamisalaan kuuluvia henkilöitä koskevat tiedot käsitellään keskusjärjestelmässä lähettävän jäsenvaltion puolesta tässä asetuksessa vahvistettujen edellytysten mukaisesti ***sekä noudattaen tapauksen mukaan asetusta (EU) 2016/679, asetusta (EU) 2018/1725 tai direktiiviä (EU) 2016/680,*** ja ***ne käsitellään*** asianmukaisin teknisin keinoin muista tiedoista erotettuina.

Or. en

Tarkistus 30
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 11 kohta – 4 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Eurodaciin tallennetut tietojoukot, jotka liittyvät samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön, linkitetään yhteen tietokokonaisuuteen. Jos ***kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön tietojoukossa olevien sormenjälkitietojen perusteella***	6. Eurodaciin tallennetut tietojoukot, jotka liittyvät samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön, linkitetään yhteen tietokokonaisuuteen. Jos ***tehdään 15 ja 16 artiklassa tarkoitettu automaattinen vertailu*** ja saadaan osuma ainakin yhteen muuhun ***sormenjälki- ja***

käynnistetään haku ja saadaan osuma ainakin yhteen muuhun ***sormenjälkitietueeseen*** toisessa, samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön liittyvässä tietojoukossa, Eurodac linkittää kyseiset tietojoukot automaattisesti sormenjälkivertailun perusteella. ***Tarvittaessa sormenjälkiasiantuntija tarkastaa sormenjälkivertailun*** 26 artiklan mukaisesti**.** Kun vastaanottava jäsenvaltio vahvistaa osuman, sen on lähetettävä eu-LISAlle ilmoitus, jossa se vahvistaa linkityksen.	***kasvokuvatietueeseen tai pelkästään kasvokuvatietueeseen*** toisessa, samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön liittyvässä tietojoukossa, Eurodac linkittää kyseiset tietojoukot automaattisesti sormenjälkivertailun perusteella. ***Sekä jäsenvaltioiden nimettyjen viranomaisten että Euroopan unionin valtuutettujen virastojen pääsyä tietoihin on kuitenkin säädeltävä tarkkaan, jotta voidaan taata tehokkaasti henkilön oikeus yksityisyyden suojaan ja tietosuojaan. Pääsyn on tämän vuoksi oltava rajattua ajallisesti ja yksinomaan tietoihin, jotka ovat merkityksellisiä näiden erityisten tehtävien toteuttamiseksi. Epäselvissä tapauksissa asiantuntijan on lisäksi*** 26 artiklan ***4 ja 5 kohdan*** mukaisesti ***tarkastettava 15 ja 16 artiklan mukaisesti suoritetun automaattisen vertailun tulos. Jos Eurodaciin tallennettu tietojoukko poistetaan, myös kyseiseen tietojoukkoon oleva linkki on poistettava automaattisesti.*** Kun vastaanottava jäsenvaltio vahvistaa osuman, sen on lähetettävä eu-LISAlle ilmoitus, jossa se vahvistaa linkityksen.

Or. en

Tarkistus 31
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 11 kohta – 4 artikla – 7 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Eurodacia koskevia sääntöjä sovelletaan myös jäsenvaltioiden toteuttamiin toimiin tietojen siirrosta keskusjärjestelmään aina vertailutulosten käyttöön asti.”;	1. Eurodacia koskevia sääntöjä sovelletaan myös jäsenvaltioiden toteuttamiin toimiin tietojen siirrosta keskusjärjestelmään ***tai CIR:ään*** aina vertailutulosten käyttöön asti.”;

Or. en

Tarkistus 32
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 11 a kohta (uusi) – 5 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
	11 a) Korvataan 5 artiklan 1 kohta seuraavasti:
	1. Ennen Eurodacin käytön aloittamista Eurodacin toiminta- ja teknisen ympäristön turvallisuuskehys on päivitettävä asianmukaisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2018/1725[1 a] 33 artiklan mukaisesti, ja eu-Lisa vastaa Eurodacin operatiivisesta hallinnoinnista.
	[1 a] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/1725, annettu 23 päivänä lokakuuta 2018, luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta sekä asetuksen (EY) N:o 45/2001 ja päätöksen N:o 1247/2002/EY kumoamisesta (EUVL L 295, 21.11.2018, s. 39).

Or. en

Tarkistus 33
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 12 kohta – 8 a artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Eurodacin keskusjärjestelmä*** liitetään [tämän asetuksen soveltamispäivästä] asetuksen (EU) 2019/818 6 artiklassa tarkoitettuun eurooppalaiseen hakuportaaliin asetuksen	1. ***CIR:n Eurodac-komponentti*** liitetään [tämän asetuksen soveltamispäivästä] asetuksen (EU) 2019/818 6 artiklassa tarkoitettuun eurooppalaiseen hakuportaaliin asetuksen

(EU) 2018/1240 11 artiklassa tarkoitetun automatisoidun käsittelyn mahdollistamiseksi.	(EU) 2018/1240 11 artiklassa tarkoitetun automatisoidun käsittelyn mahdollistamiseksi.

Or. en

Tarkistus 34
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 12 kohta – 8 a artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Asetuksen (EU) 2018/1240 ***11*** artiklassa tarkoitetun automatisoidun käsittelyn on mahdollistettava mainitun asetuksen 20 artiklassa tarkoitetut tarkistukset sekä asetuksen 22 ja 26 artiklassa tarkoitetut myöhemmät tarkistukset.	2. Asetuksen (EU) 2018/1240 ***20*** artiklassa tarkoitetun automatisoidun käsittelyn on mahdollistettava mainitun asetuksen 20 artiklassa tarkoitetut tarkistukset sekä asetuksen 22 ja 26 artiklassa tarkoitetut myöhemmät tarkistukset.
Asetuksen (EU) 2018/1240 20 artiklan 2 kohdan k alakohdassa tarkoitettuja tarkistuksia varten ETIAS-keskusjärjestelmä käyttää eurooppalaista hakuportaalia verratakseen tämän asetuksen liitteessä II olevassa taulukossa lueteltuja vastaavuuksia käyttäen ETIAS-järjestelmässä olevia tietoja Eurodacissa oleviin tietoihin, jotka on kerätty tämän asetuksen 12, 13, 14 ja 14 a artiklan perusteella henkilöistä, jotka ovat poistuneet tai jotka on poistettu jäsenvaltioiden alueelta palauttamispäätöksen tai maastapoistamismääräyksen nojalla.	Asetuksen (EU) 2018/1240 20 artiklan 2 kohdan k alakohdassa tarkoitettuja tarkistuksia varten ETIAS-keskusjärjestelmä käyttää eurooppalaista hakuportaalia verratakseen ***”vain luku” -tilassa*** tämän asetuksen liitteessä II olevassa taulukossa lueteltuja vastaavuuksia käyttäen ETIAS-järjestelmässä olevia tietoja Eurodacissa oleviin tietoihin, jotka on kerätty tämän asetuksen 12, 13, 14 ja 14 a artiklan perusteella henkilöistä, jotka ovat poistuneet tai jotka on poistettu jäsenvaltioiden alueelta palauttamispäätöksen tai maastapoistamismääräyksen nojalla.
Tarkistukset eivät rajoita asetuksen (EU) 2018/1240 24 artiklan 3 kohdassa säädettyjen erityissääntöjen soveltamista.	Tarkistukset eivät rajoita asetuksen (EU) 2018/1240 24 artiklan 3 kohdassa säädettyjen erityissääntöjen soveltamista.

Or. en

Tarkistus 35
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 12 kohta – 8 b artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Sovellettaessa 1 artiklan 1 kohdan f alakohtaa*** kansallisilla ETIAS-yksiköillä on pääsy Eurodac-järjestelmään ja ne voivat tehdä siihen hakuja ”vain luku” -tilassa matkustuslupahakemusten tarkastelemiseksi. Kansalliset ETIAS-yksiköt voivat tehdä hakuja 12, 13, 14 ja 14 a artiklassa tarkoitettuihin tietoihin.	2. Kansallisilla ETIAS-yksiköillä on ***tilapäinen*** pääsy Eurodac-järjestelmään ja ne voivat tehdä siihen hakuja ”vain luku” -tilassa matkustuslupahakemusten tarkastelemiseksi. Kansalliset ETIAS-yksiköt voivat tehdä hakuja 12, 13, 14 ja 14 a artiklassa tarkoitettuihin tietoihin.

Or. en

Tarkistus 36
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 12 kohta – 8 c artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
Jotta toimivaltaiset viranomaiset voivat tarkistaa manuaalisesti osumat, joita viisumitietojärjestelmän asetuksen (EY) N:o 767/2008 [9 a ja 9 c] artiklan mukaisesti tekemät automaattiset haut tuottavat, ja tarkastella viisumihakemuksia ja päättää niistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 810/2009[30] 21 artiklan mukaisesti, niillä on oltava pääsy Eurodaciin tekemään hakuja ”vain luku” -tilassa.	Jotta toimivaltaiset viranomaiset voivat tarkistaa manuaalisesti osumat, joita viisumitietojärjestelmän asetuksen (EY) N:o 767/2008 [9 a ja 9 c] artiklan mukaisesti tekemät automaattiset haut tuottavat, ja tarkastella viisumihakemuksia ja päättää niistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 810/2009[30] 21 artiklan mukaisesti, niillä on oltava ***tilapäinen*** pääsy Eurodaciin tekemään hakuja ”vain luku” -tilassa.

[30] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 810/2009, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2009, yhteisön viisumisäännöstön laatimisesta (viisumisäännöstö), EUVL L 243, 15.9.2009, s. 1–58.

Tarkistus 37
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 12 kohta – 8 c a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	8 c a artikla
	Eurooppalaisen raja- ja merivartioston pysyvien joukkojen ja turvapaikka-asioiden tukiryhmien pääsy Eurodaciin
	1. Asetuksen (EU) 2019/1896 40 artiklan 4 kohdassa ja 55 artiklan 7 kohdassa sekä asetuksen (EU) XXX [EU:n turvapaikkavirastoasetus] 16 artiklassa säädettyjen tehtävien täyttämiseksi rajaturvallisuusryhmissä, muuttoliikkeen hallinnan tukiryhmissä ja palautusryhmissä lähetettävät eurooppalaisen raja- ja merivartioston pysyvien joukkojen jäsenet sekä Euroopan unionin turvapaikkaviraston turvapaikka-asioiden tukiryhmien (’virastojen ryhmät’) jäsenet voivat päästä Eurodaciin biometristen ja aakkosnumeeristen tietojen ottamiseksi ja siirtämiseksi tämän asetuksen 10 artiklan 3 kohdan, 12 a artiklan 2 kohdan, 13 artiklan 7 kohdan ja 14 a artiklan 7 kohdan mukaisesti.
	2. Virastojen ryhmien jäsenet saavat käsitellä 1 kohdassa tarkoitettuja tietoja ainoastaan kyseistä operaatiota johtavan jäsenvaltion pyynnöstä ja noudattaen kyseisen jäsenvaltion ja tapauksen mukaan Euroopan raja- ja merivartioviraston tai Euroopan unionin turvapaikkaviraston välillä sovittua toimintasuunnitelmaa.
	3. Käsitellessään Eurodac-tietoja virastojen ryhmien jäsenet toimivat operaatiota johtavan jäsenvaltion

	toimivaltaisten viranomaisten puolesta ja näiden ohjeita noudattaen toimintasuunnitelman mukaisesti. Tähän sovelletaan asetusta (EU) 2018/1725 ja erityisesti kyseisessä asetuksessa säädettyjä tietojen käsittelijöitä koskevia velvoitteita. Asetuksen (EU) 2021/2303 30 artiklan 6 kohdan mukaan turvapaikka-asioiden tukiryhmien jäseniin sovelletaan asetusta (EU) 2016/679.

Or. en

Tarkistus 38
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 8 d artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
Eurodac liitetään [VIS-asetuksen muuttamisesta annetun asetuksen (EU) XXX/XXX soveltamispäivästä] mainitun asetuksen [9] artiklan mukaisesti asetuksen (EU) 2019/817 6 artiklassa tarkoitettuun eurooppalaiseen hakuportaaliin asetuksen (EU) 767/2008 [9 a] artiklassa tarkoitetun automaattisen käsittelyn mahdollistamiseksi***, jotta voidaan tehdä hakuja*** Eurodaciin ja ***verrata viisumitietojärjestelmässä olevia asiaankuuluvia tietoja*** Eurodacissa oleviin tietoihin. Tarkistukset eivät rajoita asetuksen (EU) No 767/2008 9 artiklan b kohdassa säädettyjen erityissääntöjen soveltamista.”;	Eurodac liitetään [VIS-asetuksen muuttamisesta annetun asetuksen (EU) XXX/XXX soveltamispäivästä] mainitun asetuksen [9] artiklan mukaisesti asetuksen (EU) 2019/817 6 artiklassa tarkoitettuun eurooppalaiseen hakuportaaliin asetuksen (EU) 767/2008 [9 a] artiklassa tarkoitetun automaattisen käsittelyn mahdollistamiseksi ***ja siten hakujen tekemiseksi*** Eurodaciin ja ***viisumitietojärjestelmässä olevien asiaankuuluvien tietojen vertaamiseksi*** Eurodacissa oleviin tietoihin. Tarkistukset eivät rajoita asetuksen (EU) No 767/2008 9 artiklan b kohdassa säädettyjen erityissääntöjen soveltamista.”;

Or. en

Tarkistus 39
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Eu-LISA laatii kuukausittain keskusjärjestelmän toiminnasta tilaston, josta käyvät ilmi erityisesti seuraavat tiedot:	1. Eu-LISA laatii kuukausittain keskusjärjestelmän ***ja CIR:n*** toiminnasta tilaston, josta käyvät ilmi erityisesti seuraavat tiedot:

Or. en

Tarkistus 40
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) edellä 4 artiklan 6 kohdassa tarkoitetun linkitysprosessin tuloksena saatujen hylättyjen hakijoiden määrä 12 artiklan ***za*** alakohdan nojalla;	b) edellä 4 artiklan 6 kohdassa tarkoitetun linkitysprosessin tuloksena saatujen hylättyjen hakijoiden määrä 12 artiklan ***x*** alakohdan nojalla;

Or. en

Tarkistus 41
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) 10 artiklan 1 kohdassa, 13 artiklan 1 kohdassa, 14 artiklan 1 kohdassa ***ja 14 a artiklan 1 kohdassa*** tarkoitettuja henkilöitä koskevien siirrettyjen tietojoukkojen määrä;	c) 10 artiklan 1 kohdassa, 13 artiklan 1 kohdassa, ***siltä osin kuin 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tietojoukot eivät kata näitä henkilöitä, ja*** 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevien siirrettyjen tietojoukkojen määrä;

Or. en

Tarkistus 42
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – d alakohta – iv alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
iv) etsintä- ja pelastusoperaation seurauksena maihin nousseet henkilöt	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 43
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – d alakohta – iv a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	iv a) henkilöt, joille on myönnetty kansainvälinen suojelu jossakin jäsenvaltiossa;

Or. en

Tarkistus 44
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – d alakohta – iv b (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	iv b) henkilöt, jotka olivat alaikäisiä silloin, kun tietojoukko tallennettiin Eurodaciin;

Or. en

Tarkistus 45
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – e alakohta – iv alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
iv) etsintä- ja pelastusoperaation seurauksena maihin nousseet henkilöt	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 46
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – e alakohta – iv a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	iv a) henkilöt, joille on myönnetty kansainvälinen suojelu jossakin jäsenvaltiossa;

Or. en

Tarkistus 47
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – e alakohta – iv b alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	iv b) henkilöt, jotka olivat alaikäisiä silloin, kun tietojoukko tallennettiin Eurodaciin;

Or. en

Tarkistus 48
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – f alakohta – iv alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
iv) etsintä- ja pelastusoperaation seurauksena maihin nousseet henkilöt	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 49
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – f alakohta – iv a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	iv a) henkilöt, joille on myönnetty kansainvälinen suojelu jossakin jäsenvaltiossa;

Or. en

Tarkistus 50
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – f alakohta – iv b alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	iv b) henkilöt, jotka olivat alaikäisiä silloin, kun tietojoukko tallennettiin Eurodaciin;

Or. en

Tarkistus 51
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – g alakohta – iv a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	iv a) henkilöt, joille on myönnetty kansainvälinen suojelu jossakin jäsenvaltiossa;

Or. en

Tarkistus 52
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – g alakohta – iv b alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	iv b) henkilöt, jotka olivat alaikäisiä silloin, kun tietojoukko tallennettiin Eurodaciin;

Or. en

Tarkistus 53
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – m alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
m) 31 ***artiklassa tarkoitettujen henkilöiden osalta*** esitettyjen pyyntöjen määrä;	m) 31 ***artiklan mukaisesti*** esitettyjen pyyntöjen määrä;

Or. en

Tarkistus 54
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Edellä olevan 1 kohdan a–n alakohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevat kuukausittaiset tilastotiedot julkaistaan kuukausittain. Kunkin vuoden lopussa eu-LISA julkaisee vuosittaisen tilaston 1 kohdan a–n alakohdassa tarkoitetuista henkilöistä. Tilastotiedot esitetään kunkin jäsenvaltion osalta erikseen. Edellä 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevat tilastotiedot on mahdollisuuksien mukaan eriteltävä syntymävuoden ja sukupuolen mukaan.	2. Edellä olevan 1 kohdan a–n alakohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevat kuukausittaiset tilastotiedot julkaistaan kuukausittain. Kunkin vuoden lopussa eu-LISA julkaisee vuosittaisen tilaston 1 kohdan a–n alakohdassa tarkoitetuista henkilöistä. Tilastotiedot esitetään kunkin jäsenvaltion osalta erikseen. Edellä 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevat tilastotiedot on mahdollisuuksien mukaan eriteltävä syntymävuoden ja sukupuolen mukaan. ***Kaikki henkilötiedot on anonymisoitava, ja tilastotietojen tuottaminen edellyttää virheellisten tietojen mahdollista korjaamista koskevien säännösten noudattamista.***

Or. en

Tarkistus 55
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 3 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Edellä olevan 1 artiklan c alakohdassa tarkoitetun tavoitteen tukemiseksi eu-LISA tuottaa kuukausittaisia tilastoja eri järjestelmien sisältämistä tiedoista. Nämä tilastot eivät saa mahdollistaa henkilöiden tunnistamista, ja niissä käytetään Eurodacista, viisumitietojärjestelmästä, ETIAS-järjestelmästä ja rajanylitystietojärjestelmästä peräisin olevia tietoja.	3. Edellä olevan 1 artiklan c ***ja h*** alakohdassa tarkoitetun tavoitteen tukemiseksi eu-LISA tuottaa kuukausittaisia tilastoja eri järjestelmien sisältämistä tiedoista. Nämä tilastot eivät saa mahdollistaa henkilöiden tunnistamista, ja niissä käytetään Eurodacista, viisumitietojärjestelmästä, ETIAS-järjestelmästä ja rajanylitystietojärjestelmästä peräisin olevia tietoja.

Or. en

Tarkistus 56
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 3 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Tilastot on asetettava komission, [Euroopan unionin turvapaikkaviraston], Euroopan raja- ja merivartioviraston ja ***jäsenvaltioiden*** saataville. Komissio täsmentää täytäntöönpanosäädöksillä järjestelmistä kuukausittain tuotettavien tilastojen sisällön. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 41 a artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.	Tilastot on asetettava komission, ***Euroopan parlamentin, jäsenvaltioiden ja asiaankuuluvien unionin virastojen, erityisesti*** [Euroopan unionin turvapaikkaviraston], Euroopan raja- ja merivartioviraston ja ***Europolin,*** saataville. Komissio täsmentää täytäntöönpanosäädöksillä järjestelmistä kuukausittain tuotettavien tilastojen sisällön. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 41 a artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen. ***Järjestelmistä tuotettavia tilastoja ei saa käyttää yksittäisiin henkilöihin liittyen, niistä ei saa tunnistaa yksittäisiä henkilöitä, eikä niiden perusteella saa evätä pääsyä unionin alueelle.***

Or. en

Tarkistus 57
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Eu-LISA toimittaa komissiolle tämän pyynnöstä tilastot tietyistä näkökohdista, jotka liittyvät tämän asetuksen soveltamiseen, sekä 1 kohdassa tarkoitetut tilastot, ja asettaa ne pyynnöstä jäsenvaltion ja [Euroopan unionin turvapaikkaviraston] saataville.	4. Eu-LISA toimittaa komissiolle tämän pyynnöstä tilastot tietyistä näkökohdista, jotka liittyvät tämän asetuksen soveltamiseen, sekä 1 kohdassa tarkoitetut tilastot, ja asettaa ne pyynnöstä jäsenvaltion***, Euroopan parlamentin*** ja ***asiaankuuluvien unionin virastojen, erityisesti*** [Euroopan unionin turvapaikkaviraston]***, Euroopan raja- ja merivartioviraston ja Europolin,***

saataville.

Or. en

Tarkistus 58
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Eu-LISA tallentaa tämän artiklan 1–4 kohdassa tarkoitetut tiedot, joista ei saa olla mahdollista tunnistaa henkilöitä, tutkimus- ja analysointitarkoituksia varten***,*** ***ja siten mahdollistaa sen, että tämän artiklan 3 kohdassa tarkoitetut viranomaiset saavat räätälöityjä raportteja ja tilastoja asetuksen (EU) 2019/818 39 artiklassa tarkoitetusta raportoinnin ja tilastoinnin keskustietoarkistosta***.	5. Eu-LISA tallentaa tämän artiklan 1–4 kohdassa tarkoitetut tiedot, joista ei saa olla ***missään tilanteessa*** mahdollista tunnistaa henkilöitä, tutkimus- ja analysointitarkoituksia varten ***enintään viideksi vuodeksi***.

Or. en

Tarkistus 59
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Pääsy asetuksen (EU) 2019/818 39 artiklassa tarkoitettuun raportoinnin ja tilastoinnin keskustietoarkistoon myönnetään eu-LISAlle, komissiolle***,*** ***[Euroopan unionin turvapaikkavirastolle]*** ja kunkin jäsenvaltion 28 artiklan 2 kohdan mukaisesti nimeämille viranomaisille. Pääsy voidaan myöntää myös muiden oikeus- ja sisäasioiden alalla toimivien virastojen valtuutetuille käyttäjille, jos se on olennaista heidän tehtäviensä	6. Pääsy asetuksen (EU) 2019/818 39 artiklassa tarkoitettuun raportoinnin ja tilastoinnin keskustietoarkistoon myönnetään eu-LISAlle, komissiolle ja kunkin jäsenvaltion 28 artiklan 2 kohdan mukaisesti nimeämille viranomaisille. Pääsy voidaan myöntää myös muiden ***asiaankuuluvien*** oikeus- ja sisäasioiden alalla toimivien ***unionin*** virastojen***,*** ***erityisesti [Euroopan unionin turvapaikkaviraston], Euroopan raja- ja merivartioviraston ja Europolin,***

suorittamisen kannalta.”;	valtuutetuille käyttäjille, jos se on olennaista heidän tehtäviensä suorittamisen kannalta.”;

Or. en

Tarkistus 60
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 6 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	6 a. Kerättyjen tietojen oikeellisuuden ja tuotettujen tilastojen laadun varmistamiseksi tilastotietojen tuottamiseen on sovellettava tiukkoja sääntöjä, joissa vaaditaan jäsenvaltioita korjaamaan virheelliset tiedot tietyissä määräajoissa.

Or. en

Tarkistus 61
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 14 kohta – 10 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Kunkin jäsenvaltion on otettava kaikkien vähintään kuusivuotiaiden kansainvälistä suojelua hakevien henkilöiden biometriset tiedot ***asetuksessa (EU) XXX/XXX [seulonta-asetus] tarkoitetun seulonnan aikana tai, jos biometrisiä tietoja ei ole voitu ottaa seulonnan aikana tai hakijaan ei ole sovellettu seulontaa,*** asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa tarkoitetun kansainvälistä suojelua koskevaa hakemusta rekisteröitäessä ja siirrettävä ne ja tämän	1. Kunkin jäsenvaltion on ***suojelulähtöisyyden periaatteen mukaisesti*** otettava kaikkien vähintään kuusivuotiaiden kansainvälistä suojelua hakevien henkilöiden biometriset tiedot

asetuksen 12 artiklan ***c–p alakohdassa*** tarkoitetut tiedot keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen 4 artiklan 2 kohdan nojalla CIR:ään mahdollisimman pian ***ja*** viimeistään 72 tunnin kuluttua siitä, kun biometriset tiedot on otettu.

a) asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa tarkoitettua kansainvälistä suojelua koskevaa hakemusta rekisteröitäessä***;***

b) kansainvälistä suojelua koskevaa hakemusta tehtäessä, kun hakemuksen tekee rajanylityspaikalla tai kauttakulkualueella henkilö, joka ei täytä asetuksen (EU) 2016/399 6 artiklassa säädettyjä maahantulon edellytyksiä.

Kunkin jäsenvaltion on siirrettävä ne ja tämän asetuksen 12 artiklan ***1 kohdassa*** tarkoitetut tiedot keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen 4 artiklan 2 kohdan nojalla CIR:ään mahdollisimman pian, ***kuitenkin*** viimeistään 72 tunnin kuluttua siitä, kun biometriset tiedot on otettu ***kansainvälistä suojelua hakevalta henkilöltä***.

Or. en

Tarkistus 62
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 14 kohta – 10 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Myös Euroopan raja- ja rannikkovartioston ryhmien jäsenet tai turvapaikka-asioiden tukiryhmien asiantuntijat voivat asianomaisen jäsenvaltion pyynnöstä ottaa sen puolesta biometrisiä tietoja ja siirtää niitä suorittaessaan tehtäviään ja käyttäessään toimivaltaa asetuksen (EU) 2019/1896 ja asetuksen (EU) XXX/XXX [EU:n	3. Myös Euroopan raja- ja rannikkovartioston ryhmien ***erityisen koulutuksen saaneet*** jäsenet tai turvapaikka-asioiden tukiryhmien asiantuntijat voivat asianomaisen jäsenvaltion pyynnöstä ottaa sen puolesta biometrisiä ***ja aakkosnumeerisia*** tietoja ja siirtää niitä suorittaessaan tehtäviään ja käyttäessään toimivaltaa asetuksen (EU)

turvapaikkavirastoa koskeva asetus] mukaisesti.	2019/1896 ja asetuksen (EU) XXX/XXX [EU:n turvapaikkavirastoa koskeva asetus] mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 63
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 14 kohta – 10 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Kukin 1 kohdan mukaisesti kerätty ja siirretty tietojoukko linkitetään muiden, samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön liittyvien tietojoukkojen kanssa yhteen tietokokonaisuuteen 4 artiklan 6 kohdan mukaisesti.”;	4. Kukin 1 kohdan mukaisesti kerätty ja siirretty tietojoukko linkitetään muiden, samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön liittyvien tietojoukkojen kanssa yhteen tietokokonaisuuteen 4 artiklan 6 kohdan mukaisesti ***ja siinä säädettyjä rajoituksia noudattaen***.”;

Or. en

Tarkistus 64
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 14 kohta – 10 artikla – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 a. Vähintään kuusivuotiaiden alaikäisten biometriset tiedot ottavan henkilön on oltava virkailija, joka on koulutettu ottamaan erityisesti alaikäisen biometriset tiedot lapsiystävällisellä ja lapsen huomioon ottavalla tavalla, kunnioittaen täysimääräisesti lapsen etua ja noudattaen Yhdistyneiden kansakuntien lapsen oikeuksien sopimuksessa vahvistettuja suojatoimia kaikilta osin.

	Biometrisiä tietoja otettaessa alaikäisen seurassa on oltava aikuinen perheenjäsen, jos tällainen henkilö on paikalla. Biometrisiä tietoja otettaessa ilman huoltajaa olevan alaikäisen seurassa on oltava holhooja tai edunvalvoja, tai jos edunvalvojaa ei ole nimitetty, henkilö, joka on koulutettu suojelemaan lapsen etua ja yleistä hyvinvointia. Tällainen koulutettu henkilö ei saa olla biometristen tietojen ottamisesta vastaava henkilö, hänen on toimittava riippumattomasti ja hän ei saa olla biometristen tietojen ottamisesta vastaavan henkilön tai yksikön määräysvallassa.

Or. en

Tarkistus 65
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 16 kohta – 12 artikla – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
Keskusjärjestelmään ***ja*** tapauksesta riippuen CIR:ään tallennetaan ainoastaan seuraavat tiedot:	Keskusjärjestelmään ***tai*** tapauksesta riippuen ***4 artiklan 2 kohdan nojalla*** CIR:ään tallennetaan ainoastaan seuraavat tiedot:

Or. en

Tarkistus 66
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 16 kohta – 12 artikla – o alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
o) päivämäärä, jolloin tiedot on siirretty keskusjärjestelmään ja tapauksesta	o) päivämäärä, jolloin tiedot on siirretty keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen ***4 artiklan 2 kohdan nojalla***

riippuen CIR:ään;	CIR:ään;

Or. en

Tarkistus 67
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 16 kohta – 12 artikla – v alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
v) tieto siitä, että ***asetuksessa (EU) N:o XXX/XXX [seulonta-asetus] tarkoitetun seulonnan tai*** asetuksen (EU) N:o XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] 8 artiklan 4 kohdan nojalla tehdyn tutkimisen perusteella henkilön katsotaan voivan muodostaa uhkan sisäiselle turvallisuudelle;	v) tieto siitä, että asetuksen (EU) N:o XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] 8 artiklan 4 kohdan nojalla tehdyn tutkimisen perusteella henkilön katsotaan voivan muodostaa uhkan sisäiselle turvallisuudelle;

Or. en

Tarkistus 68
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 16 kohta – 12 artikla – 3 kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3. Lähettävän jäsenvaltion, joka on todennut, ettei asetuksen (EU) XXX/XXX (asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta) 8 artiklan 4 kohdan mukaisessa tutkinnassa havaittua sisäiseen turvallisuuteen kohdistuvaa uhkaa enää ole, on poistettava tätä koskeva turvallisuusilmoitus tietoaineistosta. Keskusjärjestelmä ilmoittaa mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua kaikille lähettäville jäsenvaltioille siitä, että jokin toinen

lähettävä jäsenvaltio, jonka tekemä haku on tuottanut osuman niiden siirtämiin, 13 artiklan 1 kohdassa, 14 artiklan 1 kohdassa tai 14 a artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskeviin tietoihin, on poistanut turvallisuusilmoituksen. Näiden lähettävien jäsenvaltioiden on poistettava kyseinen turvallisuusilmoitus myös omista vastaavista tietojoukoistaan.

Or. en

Tarkistus 69
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 16 a kohta (uusi) – 12 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	12 a artikla
	Sormenjälkien ja kasvokuvatietojen kerääminen ja siirtäminen
	1. Kunkin jäsenvaltion on viipymättä otettava sormenjäljet kaikista sormista sekä kasvokuva kaikilta vähintään kuusivuotiailta uudelleensijoitetuilta kolmansien maiden kansalaisilta tai kansalaisuudettomilta henkilöiltä heidän saapuessaan jäsenvaltion alueelle. Kunkin jäsenvaltion on siirrettävä tällaiset biometriset tiedot yhdessä muiden asetuksen (EU) .../... 10 artiklassa tarkoitettujen tietojen kanssa keskusjärjestelmään.
	Jos jäsenvaltio ei noudata vaatimusta ottaa henkilöiden biometriset tiedot viipymättä tämän kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetulla tavalla, sitä ei vapauteta velvollisuudesta ottaa biometriset tiedot ja siirtää ne keskusjärjestelmään. Jos sormenpäiden kunto ei anna mahdollisuutta ottaa sormenjälkiä sen laatuisina, että

asianmukainen vertaaminen voidaan suorittaa 26 artiklan mukaisesti, jäsenvaltion, johon henkilö uudelleensijoitetaan, on otettava hakijan sormenjäljet uudelleen ja lähetettävä ne uudelleen mahdollisimman pian ja viimeistään 48 tunnin kuluttua siitä, kun sormenjäljet on onnistuneesti otettu uudelleen.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jos uudelleensijoitetun kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön sormenjälkiä, kasvokuvaa tai molempia ei voida ottaa hakijan terveyden varmistamiseksi tai kansanterveyden suojaamiseksi toteutettujen toimenpiteiden vuoksi, jäsenvaltioiden on otettava hakijan sormenjäljet, kasvokuva tai molemmat ja lähetettävä ne mahdollisimman pian ja viimeistään 48 tunnin kuluttua siitä, kun kyseisiä terveysperusteita ei enää ole.

Or. en

Tarkistus 70
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 16 b kohta (uusi) – 12 b artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	12 b artikla
	Tietojen tallentaminen
	Keskusjärjestelmään tallennetaan ainoastaan seuraavat tiedot:
	a) sormenjälkitiedot;
	b) kasvokuva;
	c) sukunimi (-nimet) ja etunimi (-nimet), nimi (nimet) syntymähetkellä ja aikaisemmin käytetyt nimet sekä mahdolliset peitenimet, jotka voidaan

tallentaa erikseen;

d) kansalaisuus (kansalaisuudet);

e) syntymäaika ja -paikka;

f) jäsenvaltio, johon henkilö uudelleensijoitetaan, rekisteröimispaikka ja -aika;

g) sukupuoli;

h) tarvittaessa henkilöllisyys- tai matkustusasiakirjan laji ja numero; myöntäjämaan kolmikirjaiminen koodi ja voimassaoloaika;

i) lähettävän jäsenvaltion käyttämä viitenumero;

j) päivä, jona sormenjäljet ja/tai kasvokuva on otettu;

k) päivä, jona tiedot on siirretty keskusjärjestelmään;

l) käyttäjän käyttäjätunnus.

Or. en

Tarkistus 71
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 17 kohta – 13 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Kunkin jäsenvaltion on viipymättä otettava biometriset tiedot kaikilta sellaisilta vähintään kuusivuotiailta unionin ulkopuolisesta valtiosta tulleilta kolmansien maiden kansalaisilta tai kansalaisuudettomilta henkilöiltä, jotka toimivaltaiset valvontaviranomaiset ottavat kiinni kyseisen jäsenvaltion rajan maa-, meri- tai ilmateitse tapahtuvan laittoman ylittämisen yhteydessä ja joita ei käännytetä tai jotka oleskelevat jäsenvaltioiden alueella ja joita ei ole käännytyspäätöksen perusteella pidätetty, eristetty tai otettu säilöön missään	1. Kunkin jäsenvaltion on ***suojelulähtöisyyden periaatteen mukaisesti*** viipymättä otettava biometriset tiedot kaikilta sellaisilta vähintään kuusivuotiailta unionin ulkopuolisesta valtiosta tulleilta kolmansien maiden kansalaisilta tai kansalaisuudettomilta henkilöiltä, jotka toimivaltaiset valvontaviranomaiset ottavat kiinni kyseisen jäsenvaltion rajan maa-, meri- tai ilmateitse tapahtuvan laittoman ylittämisen yhteydessä ja joita ei käännytetä tai jotka oleskelevat jäsenvaltioiden alueella ja joita ei ole käännytyspäätöksen perusteella

vaiheessa kiinni ottamisen ja maasta poistamisen välisenä aikana.	pidätetty, eristetty tai otettu säilöön missään vaiheessa kiinni ottamisen ja maasta poistamisen välisenä aikana.

Or. en

Tarkistus 72
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 17 kohta – 13 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Asianomaisen jäsenvaltion on mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua kiinniottopäivästä siirrettävä keskusjärjestelmään ***ja*** tapauksesta riippuen CIR:ään seuraavat tiedot kaikista 1 kohdassa tarkoitetuista kolmansien maiden kansalaisista tai kansalaisuudettomista henkilöistä, joita ei käännytetä:	2. Asianomaisen jäsenvaltion on mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua kiinniottopäivästä siirrettävä keskusjärjestelmään ***tai*** tapauksesta riippuen ***4 artiklan 2 kohdan nojalla*** CIR:ään seuraavat tiedot kaikista 1 kohdassa tarkoitetuista kolmansien maiden kansalaisista tai kansalaisuudettomista henkilöistä, joita ei käännytetä:

Or. en

Tarkistus 73
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 17 kohta – 13 artikla – 2 kohta – r alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
r) tieto siitä, että asetuksessa (EU) N:o XXX/XXX [seulonta-asetus] tarkoitetun seulonnan perusteella henkilön katsotaan voivan muodostaa uhkan sisäiselle turvallisuudelle.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 74
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 17 kohta – 13 artikla – 7 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
7. Myös Euroopan raja- ja rannikkovartioston ryhmien jäsenet tai turvapaikka-asioiden tukiryhmien asiantuntijat voivat asianomaisen jäsenvaltion pyynnöstä ottaa sen puolesta biometrisiä tietoja ja siirtää niitä suorittaessaan tehtäviään ja käyttäessään toimivaltaa asetuksen (EU) 2019/1896 ja asetuksen (EU) XXX/XXX [EU:n turvapaikkavirastoa koskeva asetus] mukaisesti.	7. Myös Euroopan raja- ja rannikkovartioston ryhmien jäsenet tai turvapaikka-asioiden tukiryhmien asiantuntijat voivat asianomaisen jäsenvaltion pyynnöstä ottaa sen puolesta biometrisiä ***ja aakkosnumeerisia*** tietoja ja siirtää niitä suorittaessaan tehtäviään ja käyttäessään toimivaltaa asetuksen (EU) 2019/1896 ja asetuksen (EU) XXX/XXX [EU:n turvapaikkavirastoa koskeva asetus] mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 75
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 17 kohta – 13 artikla – 8 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
8. Kukin 1 kohdan mukaisesti kerätty ja siirretty tietojoukko linkitetään muiden, samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön liittyvien tietojoukkojen kanssa yhteen tietokokonaisuuteen 4 artiklan 6 kohdan mukaisesti.	8. Kukin 1 kohdan mukaisesti kerätty ja siirretty tietojoukko linkitetään muiden, samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön liittyvien tietojoukkojen kanssa yhteen tietokokonaisuuteen 4 artiklan 6 kohdan mukaisesti ***ja siinä säädettyjä rajoituksia noudattaen***.

Or. en

Tarkistus 76
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 18 kohta – 14 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Kunkin jäsenvaltion on viipymättä otettava biometriset tiedot kaikilta sellaisilta vähintään kuusivuotiailta kolmansien maiden kansalaisilta tai kansalaisuudettomilta henkilöiltä, jotka oleskelevat sen alueella laittomasti.	1. Kunkin jäsenvaltion on ***suojelulähtöisyyden periaatteen mukaisesti*** viipymättä otettava biometriset tiedot kaikilta sellaisilta vähintään kuusivuotiailta kolmansien maiden kansalaisilta tai kansalaisuudettomilta henkilöiltä, jotka oleskelevat sen alueella laittomasti.

Or. en

Tarkistus 77
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 18 kohta – 14 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Asianomaisen jäsenvaltion on mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua siitä, kun kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön on havaittu oleskelevan laittomasti, siirrettävä keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään seuraavat tiedot kaikista 1 kohdassa tarkoitetuista kolmansien maiden kansalaisista tai kansalaisuudettomista henkilöistä:	2. Asianomaisen jäsenvaltion on mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua siitä, kun kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön on havaittu oleskelevan laittomasti, siirrettävä keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen ***4 artiklan 2 kohdan nojalla*** CIR:ään seuraavat tiedot kaikista 1 kohdassa tarkoitetuista kolmansien maiden kansalaisista tai kansalaisuudettomista henkilöistä:

Or. en

Tarkistus 78
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 18 kohta – 14 artikla – 2 kohta – s alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
s) tieto siitä, että asetuksessa (EU)	***Poistetaan.***

XXX/XXX [seulonta-asetus] tarkoitetun seulonnan perusteella henkilön katsotaan voivan muodostaa uhkan sisäiselle turvallisuudelle.

Or. en

Tarkistus 79
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 18 kohta – 14 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Kukin 1 kohdan mukaisesti kerätty ja siirretty tietojoukko linkitetään muiden, samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön liittyvien tietojoukkojen kanssa yhteen tietokokonaisuuteen 4 artiklan 6 kohdan mukaisesti.	6. Kukin 1 kohdan mukaisesti kerätty ja siirretty tietojoukko linkitetään muiden, samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön liittyvien tietojoukkojen kanssa yhteen tietokokonaisuuteen 4 artiklan 6 kohdan mukaisesti ***ja siinä säädettyjä rajoituksia noudattaen***.

Or. en

Tarkistus 80
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
19 kohta – IV a luku

Komission teksti	*Tarkistus*
19) Lisätään 14 artiklan jälkeen luku seuraavasti:	***Poistetaan.***
”IV A LUKU	*(Vastaava muutos tehdään kaikkialle tekstiin. Jos tarkistus hyväksytään, koko tekstiin on tehtävä teknisiä muutoksia.)*
Etsintä- ja pelastusoperaation seurauksena maihin nousseet kolmansien maiden kansalaiset tai kansalaisuudettomat henkilöt	

14 a artikla

Biometristen tietojen kerääminen ja siirtäminen

1. Kunkin jäsenvaltion on viipymättä otettava biometriset tiedot kaikilta sellaisilta vähintään kuusivuotiailta kolmannen maan kansalaisilta tai kansalaisuudettomilta henkilöiltä, jotka ovat nousseet maihin asetuksessa (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] määritellyn etsintä- ja pelastusoperaation seurauksena.

2. Asianomaisen jäsenvaltion on mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua maihinnousupäivästä siirrettävä keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään seuraavat tiedot kaikista 1 kohdassa tarkoitetuista kolmansien maiden kansalaisista tai kansalaisuudettomista henkilöistä:

a) sormenjälkitiedot;

b) kasvokuva;

c) suku- ja etunimi (-nimet), nimi(nimet) syntymähetkellä ja aikaisemmin käytetyt nimet ja peitenimet, jotka voidaan tallentaa erikseen;

d) kansalaisuus (kansalaisuudet);

e) syntymäaika;

f) syntymäpaikka;

g) lähettävä jäsenvaltio, henkilön maihinnousupaikka ja -aika;

h) sukupuoli;

i) henkilöllisyys- tai matkustusasiakirjan laji ja numero, jos se on saatavilla; myöntäjämaan kolmikirjaiminen koodi ja voimassaolon päättymispäivä;

j) jos saatavilla, henkilö- tai matkustusasiakirjan skannattu värikopio sekä maininta sen aitoudesta tai, jos sellaista ei ole saatavilla, jokin muu asiakirja, joka helpottaa kolmannen maan

kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön tunnistamista, ja maininta sen aitoudesta;

k) lähettävän jäsenvaltion käyttämä viitenumero;

l) päivä, jona biometriset tiedot on otettu;

m) päivämäärä, jolloin tiedot on siirretty keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään;

n) käyttäjän käyttäjätunnus;

o) 6 kohdan mukaisesti päivämäärä, jolloin asianomainen henkilö poistui tai poistettiin jäsenvaltioiden alueelta;

p) 14 b artiklan 1 kohdassa tarkoitettu sisäisen siirron vastaanottava jäsenvaltio;

q) tieto vapaaehtoista paluuta ja uudelleenkotoutumista koskevan tuen myöntämisestä;

r) tieto siitä, että asetuksessa (EU) N:o XXX/XXX [seulonta-asetus] tarkoitetun seulonnan perusteella henkilön katsotaan voivan muodostaa uhkan sisäiselle turvallisuudelle.

4. Tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitetun 72 tunnin määräajan noudattamatta jättäminen ei vapauta jäsenvaltioita velvollisuudesta ottaa biometriset tiedot ja siirtää ne CIR:ään. Jos sormenpäiden kunto ei anna mahdollisuutta ottaa sormenjälkiä sen laatuisina, että asianmukainen vertaaminen voidaan suorittaa 26 artiklan mukaisesti, lähettävän jäsenvaltion on otettava maihinnousseiden henkilöiden sormenjäljet uudelleen tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti ja lähetettävä ne uudelleen mahdollisimman pian ja viimeistään 48 tunnin kuluttua siitä, kun ne on onnistuneesti otettu uudelleen.

5. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jos maihinnousseen henkilön biometrisiä tietoja ei voida ottaa hakijan

terveyden varmistamiseksi tai kansanterveyden suojaamiseksi toteutettujen toimenpiteiden vuoksi, asianomaisen jäsenvaltion on otettava ja lähetettävä nämä biometriset tiedot mahdollisimman pian ja viimeistään 48 tunnin kuluttua siitä, kun kyseisiä terveysperusteita ei enää ole.

Vakavien teknisten ongelmien ilmetessä jäsenvaltiot voivat jatkaa 2 kohdassa säädettyä 72 tunnin määräaikaa enintään 48 tunnilla, jotta ne voivat panna täytäntöön kansalliset jatkuvuussuunnitelmansa.

6. Heti kun lähettävä jäsenvaltio toteaa, että asianomainen henkilö, jonka tiedot on tallennettu Eurodaciin 1 kohdan mukaisesti, on poistunut jäsenvaltioiden alueelta palauttamispäätöksen tai maastapoistamismääräyksen nojalla, sen on päivitettävä asianomaista henkilöä koskeva 2 kohdan mukaisesti tallennettu tietojoukkonsa lisäämällä siihen päivämäärä, jona henkilö poistettiin tai poistui jäsenvaltioiden alueelta.

7. Myös Euroopan raja- ja rannikkovartioston ryhmien jäsenet tai turvapaikka-asioiden tukiryhmien asiantuntijat voivat asianomaisen jäsenvaltion pyynnöstä ottaa sen puolesta biometrisiä tietoja ja siirtää niitä suorittaessaan tehtäviään ja käyttäessään toimivaltaa asetuksen (EU) 2019/1896 ja asetuksen XXX/XXX [EU:n turvapaikkavirastoa koskeva asetus] nojalla.

8. Kukin 1 kohdan mukaisesti kerätty ja siirretty tietojoukko linkitetään muiden, samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön liittyvien tietojoukkojen kanssa yhteen tietokokonaisuuteen 4 artiklan 6 kohdan mukaisesti.

9. Edellä olevan 1 kohdan mukaisen tietojoukon katsotaan olevan luotu asetuksen (EU) 2019/818 27 artiklan 1 kohdan soveltamiseksi, kun kaikki a–f ja

h alakohdassa tarkoitetut tiedot on tallennettu.”;

Or. en

Tarkistus 81
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 20 kohta – 14 b artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Heti kun sisäisen siirron vastaanottava jäsenvaltio on ***velvollinen siirtämään asianomaisen henkilön*** asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] 57 artiklan 7 kohdan mukaisesti, siirrosta hyötyvän jäsenvaltion on päivitettävä asianomaista henkilöä koskeva tämän asetuksen 12***, 13, 14*** tai ***14 a*** artiklan mukaisesti tallennettu tietojoukkonsa lisäämällä siihen sisäisen siirron vastaanottava jäsenvaltio.	1. Heti kun sisäisen siirron vastaanottava jäsenvaltio on ***määritetty*** asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] 57 artiklan 7 kohdan mukaisesti, siirrosta hyötyvän jäsenvaltion on päivitettävä asianomaista henkilöä koskeva tämän asetuksen 12 tai ***13*** artiklan mukaisesti tallennettu tietojoukkonsa lisäämällä siihen sisäisen siirron vastaanottava jäsenvaltio.

Or. en

Tarkistus 82
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 21 a kohta (uusi) – 17 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Kutakin uudelleensijoitettua kolmannen maan kansalaista tai kansalaisuudetonta henkilöä koskevaa tietokokonaisuutta säilytetään keskusjärjestelmässä 12 a artiklassa säädettyjä tarkoituksia varten viisi vuotta biometristen tietojen ottamispäivästä lukien.

Or. en

Tarkistus 83
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 21 b kohta – 17 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
”4. Tämän artiklan 1–3 a kohdassa tarkoitettujen tietojen säilytysaikojen päätyttyä rekisteröityjen tiedot poistetaan keskusjärjestelmästä ja tapauksesta riippuen CIR:stä.”;	”4. Tämän artiklan 1–3 a kohdassa tarkoitettujen tietojen säilytysaikojen päätyttyä rekisteröityjen tiedot poistetaan ***automaattisesti*** keskusjärjestelmästä ja tapauksesta riippuen CIR:stä.”;

Or. en

Tarkistus 84
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 22 kohta – 19 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Tietojen varustaminen merkinnällä ***ja suojaaminen***	Tietojen varustaminen merkinnällä

Or. en

Tarkistus 85
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 22 kohta – 19 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Lähettävän jäsenvaltion, joka on myöntänyt kansainvälistä suojelua sellaiselle henkilölle, jonka tiedot on aiemmin tallennettu keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään 12 artiklan nojalla, on 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten	1. Lähettävän jäsenvaltion, joka on myöntänyt kansainvälistä suojelua sellaiselle henkilölle, jonka tiedot on aiemmin tallennettu keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään 12 ***tai 12 a*** artiklan nojalla, on 1 artiklan 1 kohdan a ***ja b*** alakohdassa säädettyjä

varustettava kyseiset tiedot merkinnällä niitä vaatimuksia noudattaen, jotka eu-LISA on asettanut keskusjärjestelmän kanssa käytävälle sähköiselle tiedonvaihdolle. Tämä merkintä on säilytettävä keskusjärjestelmässä 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti 15 ja 16 artiklan mukaista tietojen siirtämistä varten. Keskusjärjestelmä ilmoittaa mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua kaikille lähettäville jäsenvaltioille siitä, että jokin toinen lähettävä jäsenvaltio, jonka tekemä haku on tuottanut osuman niiden siirtämiin,10 artiklan 1 kohdassa, 13 artiklan 1 kohdassa, 14 artiklan 1 kohdassa tai 14 a artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskeviin tietoihin, on varustanut tietoja merkinnällä. Näiden lähettävien jäsenvaltioiden on varustettava merkinnällä myös vastaavat tietojoukot.

tarkoituksia varten varustettava kyseiset tiedot merkinnällä niitä vaatimuksia noudattaen, jotka eu-LISA on asettanut keskusjärjestelmän kanssa käytävälle sähköiselle tiedonvaihdolle. Tämä merkintä on säilytettävä keskusjärjestelmässä 17 artiklan 1 ***ja 1 a*** kohdan mukaisesti 15 ja 16 artiklan mukaista tietojen siirtämistä varten. Keskusjärjestelmä ilmoittaa mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua kaikille lähettäville jäsenvaltioille siitä, että jokin toinen lähettävä jäsenvaltio, jonka tekemä haku on tuottanut osuman niiden siirtämiin,10 artiklan 1 kohdassa, ***12 artiklan b alakohdassa,*** 13 artiklan 1 kohdassa, 14 artiklan 1 kohdassa tai 14 a artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskeviin tietoihin, on varustanut tietoja merkinnällä. Näiden lähettävien jäsenvaltioiden on varustettava merkinnällä myös vastaavat tietojoukot.

Or. en

Tarkistus 86
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 22 kohta – 19 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Kansainvälistä suojelua saavien henkilöiden tiedot, jotka on tallennettu keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään ja varustettu merkinnällä tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti, on asetettava saataville vertailun suorittamiseksi 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten siihen saakka, kunnes tiedot poistetaan automaattisesti keskusjärjestelmästä ja tapauksesta riippuen CIR:stä 17 artiklan 4 kohdan mukaisesti.	2. Kansainvälistä suojelua saavien henkilöiden tiedot, jotka on tallennettu keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen ***4 artiklan 2 kohdan nojalla*** CIR:ään ja varustettu merkinnällä tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti, on asetettava saataville vertailun suorittamiseksi 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten siihen saakka, kunnes tiedot poistetaan automaattisesti keskusjärjestelmästä ja tapauksesta riippuen CIR:stä 17 artiklan

4 kohdan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 87
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 22 kohta – 19 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Lähettävän jäsenvaltion, joka on myöntänyt oleskeluasiakirjan sellaiselle laittomasti oleskelevalle kolmannen maan kansalaiselle tai kansalaisuudettomalle henkilölle, jonka tiedot on aiemmin tallennettu keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään 13 artiklan 2 kohdan ja 14 artiklan 2 kohdan nojalla, ***tai etsintä- ja pelastusoperaation seurauksena maihin nousseelle kolmannen maan kansalaiselle tai kansalaisuudettomalle henkilölle, jonka tiedot on aiemmin tallennettu keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään14 a artiklan 2 kohdan nojalla,*** on 1 artiklan 1 kohdan a ***ja c*** alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten varustettava kyseiset tiedot merkinnällä niitä vaatimuksia noudattaen, jotka eu-LISA on asettanut keskusjärjestelmän kanssa käytävälle sähköiselle tiedonvaihdolle. Tämä merkintä on säilytettävä keskusjärjestelmässä 17 artiklan 2, 3 ja 3 a kohdan mukaisesti 15 ja 16 artiklan mukaista tietojen siirtämistä varten. Keskusjärjestelmä ilmoittaa mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua kaikille lähettäville jäsenvaltioille siitä, että jokin toinen lähettävä jäsenvaltio, jonka tekemä haku on tuottanut osuman niiden siirtämiin, 10 artiklan 1 kohdassa***,*** 13 artiklan 1 kohdassa***, 14 artiklan 1 kohdassa tai 14 a artiklan 1 kohdassa*** tarkoitettuja henkilöitä koskeviin tietoihin, on varustanut tietoja merkinnällä.	4. Lähettävän jäsenvaltion, joka on myöntänyt oleskeluasiakirjan sellaiselle laittomasti oleskelevalle kolmannen maan kansalaiselle tai kansalaisuudettomalle henkilölle, jonka tiedot on aiemmin tallennettu keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään 13 artiklan 2 kohdan ja 14 artiklan 2 kohdan nojalla, on 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten varustettava kyseiset tiedot merkinnällä niitä vaatimuksia noudattaen, jotka eu-LISA on asettanut keskusjärjestelmän kanssa käytävälle sähköiselle tiedonvaihdolle. Tämä merkintä on säilytettävä keskusjärjestelmässä 17 artiklan 2, 3 ja 3 a kohdan mukaisesti 15 ja 16 artiklan mukaista tietojen siirtämistä varten. Keskusjärjestelmä ilmoittaa mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua kaikille lähettäville jäsenvaltioille siitä, että jokin toinen lähettävä jäsenvaltio, jonka tekemä haku on tuottanut osuman niiden siirtämiin, 10 artiklan 1 kohdassa ***tai*** 13 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskeviin tietoihin, on varustanut tietoja merkinnällä. Näiden lähettävien jäsenvaltioiden on myös varustettava vastaavat tietojoukot merkinnällä.

Näiden lähettävien jäsenvaltioiden on myös varustettava vastaavat tietojoukot merkinnällä.

Or. en

Tarkistus 88
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 22 kohta – 19 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden tiedot, jotka on tallennettu keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään ja varustettu merkinnällä tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti, on asetettava saataville vertailun suorittamiseksi 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten siihen saakka, kunnes tällaiset tiedot poistetaan keskusjärjestelmästä ja tapauksesta riippuen CIR:stä automaattisesti 17 artiklan 4 kohdan nojalla.	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 89
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 25 kohta – 28 artikla – 3 a kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3 a. Pääsy CIR:ään tallennettuihin Eurodacin tietoihin on annettava kunkin jäsenvaltion kansallisten viranomaisten asianmukaisesti valtuutetulle henkilöstölle ja niiden unionin elinten, joilla on asetuksen (EU) 2019/818 20 ja 21	3 a. Pääsy CIR:ään tallennettuihin Eurodacin tietoihin on annettava kunkin jäsenvaltion kansallisten ***toimivaltaisten*** viranomaisten asianmukaisesti valtuutetulle henkilöstölle ja niiden unionin elinten, joilla on asetuksen (EU) 2019/818

artiklassa säädettyjä käyttötarkoituksia koskeva toimivalta, asianmukaisesti valtuutetulle henkilöstölle. Pääsy on rajoitettava ainoastaan siihen laajuuteen kuin on tarpeellista näiden kansallisten viranomaisten ja unionin elinten kyseisten käyttötarkoitusten mukaisten tehtävien suorittamiseksi, ja sen on oltava oikeassa suhteessa tavoitteisiin nähden.	20 ja 21 artiklassa säädettyjä käyttötarkoituksia koskeva toimivalta, asianmukaisesti valtuutetulle henkilöstölle. Pääsy on rajoitettava ainoastaan siihen laajuuteen kuin on tarpeellista näiden kansallisten viranomaisten ja unionin elinten kyseisten käyttötarkoitusten mukaisten tehtävien suorittamiseksi, ja sen on oltava oikeassa suhteessa tavoitteisiin nähden.

Or. en

Tarkistus 90
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 26 a kohta (uusi) – 34 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
	26 a) Muutetaan 34 artiklan 1 kohta seuraavasti:
	1. Kansalliset valvontaviranomaiset ja Euroopan tietosuojavaltuutettu tekevät toimivaltojensa puitteissa aktiivisesti yhteistyötä hoitaessaan tehtäviään ja huolehtivat Eurodacin koordinoidusta valvonnasta. Kansallisten valvontaviranomaisten ja Euroopan tietosuojavaltuutetun on sovellettava valvontaviranomaisten yhteisiin operaatioihin asetuksen (EU) 2018/1725 62 artiklassa säädettyä yhtenäistä koordinoidun valvonnan mallia.

Or. en

LOPULLINEN ÄÄNESTYS NIMENHUUTOÄÄNESTYKSENÄ ASIASTA VASTAAVASSA VALIOKUNNASSA

39	+
PPE	Magdalena Adamowicz, François-Xavier Bellamy, Vladimír Bilčík, Vasile Blaga, Karolin Braunsberger-Reinhold, Lena Düpont, Andrzej Halicki, Jeroen Lenaers, Lukas Mandl, Nadine Morano, Paulo Rangel, Sara Skyttedal, Axel Voss, Javier Zarzalejos, Tomáš Zdechovský
S&D	Elena Yoncheva
RENEW	Abir Al-Sahlani, Malik Azmani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Sophia in 't Veld, Irena Joveva, Fabienne Keller, Moritz Körner, Jan-Christoph Oetjen, Maite Pagazaurtundúa, Dragoş Tudorache
ID	Patricia Chagnon, Nicolaus Fest, Jean-Paul Garraud, Laura Huhtasaari, Annalisa Tardino, Tom Vandendriessche
ECR	Joachim Stanisław Brudziński, Jorge Buxadé Villalba, Patryk Jaki, Assita Kanko, Margarita de la Pisa Carrión, Jadwiga Wiśniewska
NI	Milan Uhrík

15	-
S&D	Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Theresa Muigg
VERTS/ALE	Saskia Bricmont, Damien Carême, Gwendoline Delbos-Corfield, Alice Kuhnke, Ana Miranda, Diana Riba i Giner, Tineke Strik
THE LEFT	Malin Björk, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo
NI	Laura Ferrara

7	0
S&D	Katarina Barley, Delara Burkhardt, Evin Incir, Dietmar Köster, Domènec Ruiz Devesa, Isabel Santos, Birgit Sippel

Symbolien selitys:
+ : puolesta
- : vastaan
0 : tyhjää